

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13875414									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und ordentlich, um Stolperfallen zu vermeiden und die Sicherheit während der Verwendung von Bodenbelagskleber zu gewährleisten.	Keep the work area clean and tidy to avoid tripping hazards and ensure safety while processing aerated concrete.	Gardez la zone de travail propre et bien rangée pour éviter les risques de trébuchement et assurer la sécurité lors du traitement du béton cellulaire.	Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata per evitare rischi di inciampo e garantire la sicurezza durante la lavorazione del calcestruzzo aerato.	Houd de werkplek schoon en netjes om struikelgevaar te voorkomen en de veiligheid te garanderen tijdens het verwerken van cellenbeton.	Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada para evitar riesgos de tropiezos y garantizar la seguridad durante el procesamiento de hormigón celular.	Udržujte pracovní prostor čistý a uklizený, abyste předešli nebezpečí zakopnutí a zajistili bezpečnost při zpracování pórobetonu.	Održavajte radno područje čistim i urednim kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i osigurali sigurnost tijekom obrade porobetona.	Delovno območje naj bo čisto in urejeno, da se izognete nevarnostim spotikanja in zagotovite varnost med obdelavo porobetona.	Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet, hogy elkerülje a botlásveszélyt és biztosítsa a biztonságot a padlóragasztó használatá közben.
Tragen Sie bei der Verarbeitung von Porenbeton geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille und Atemschutzmaske, um Hautkontakt, Augenreizungen oder das Einatmen von Staub zu vermeiden.	When processing aerated concrete, wear suitable protective equipment such as gloves, safety glasses and a respirator to avoid skin contact, eye irritation or inhalation of dust.	Lors du traitement du béton cellulaire, portez un équipement de protection approprié tel que des gants, des lunettes de sécurité et un respirateur pour éviter tout contact avec la peau, toute irritation des yeux ou l'inhalation de poussière.	Durante la lavorazione del calcestruzzo aerato, indossare dispositivi di protezione adeguati come guanti, occhiali di sicurezza e un respiratore per evitare il contatto con la pelle, l'irritazione degli occhi o l'inalazione di polvere.	Draag bij het verwerken van cellenbeton geschikte beschermende uitrusting zoals handschoenen, een veiligheidsbril en een gasmasker om huidcontact, oogirritatie of inademing van stof te voorkomen.	Al procesar hormigón celular, utilice equipo de protección adecuado, como guantes, gafas de seguridad y un respirador, para evitar el contacto con la piel, la irritación de los ojos o la inhalación de polvo.	Při zpracování pórobetonu používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a respirátor, abyste zabránili kontaktu s pokožkou, podráždění očí nebo vdechování prachu.	Prilikom obrade porobetona nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice, sigurnosne naočale i respirator kako biste izbjegli kontakt s kožom, iritaciju očiju ili udisanje prašine.	Pri obdelavi porobetona nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala in respirator, da preprečite stik s kožo, draženje oči ali vdihavanje prahu.	pórusbeton feldolgozásakor viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és légzőkészüléket, hogy elkerülje a bőrrel való érintkezést, a szemirritációt vagy a por belélegzését.
Arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen oder verwenden Sie Absaugvorrichtungen, um Staub und Dämpfe beim Schneiden oder Bearbeiten von Porenbeton zu reduzieren.	Work in well-ventilated areas or use extraction equipment to reduce dust and fumes when cutting or machining aerated concrete.	Travaillez dans des zones bien ventilées ou utilisez une ventilation par aspiration pour réduire la poussière et les fumées lors de la coupe ou du traitement du béton cellulaire.	Lavorare in aree ben ventilate o utilizzare un sistema di ventilazione per ridurre la polvere e i fumi durante il taglio o la lavorazione del calcestruzzo aerato.	Werk in goed geventileerde ruimtes of gebruik afzuigventilatie om stof en dampen te verminderen bij het zagen of verwerken van cellenbeton.	Trabaje en áreas bien ventiladas o utilice ventilación por extracción para reducir el polvo y los humos al cortar o procesar hormigón celular.	Pracujte v dobře větraných prostorech nebo použijte odsávací ventilaci ke snížení prašnosti a výparů při řezání nebo zpracování pórobetonu.	Radite u dobro prozračenim prostorima ili koristite ispušnu ventilaciju kako biste smanjili prašinu i dim prilikom rezanja ili obrade porobetona.	Delajte v dobro prezračenih prostorih ali uporabite izpušno prezračevanje, da zmanjšate prah in hlape pri rezanju ali obdelavi porobetona.	Jól szellőző helyen dolgozzon, vagy használjon elszívó szellőztetést a por és a gőzök csökkentése érdekében a pórusbeton vágásakor vagy feldolgozásakor.
Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Porenbeton, da er Hautirritationen oder allergische Reaktionen verursachen kann. Bei Kontakt gründlich mit Wasser und Seife abwaschen.	Avoid direct skin contact with aerated concrete as it may cause skin irritation or allergic reactions. If contact occurs, wash thoroughly with soap and water.	Évitez tout contact direct de la peau avec le béton cellulaire car cela peut provoquer une irritation cutanée ou des réactions allergiques. En cas de contact, laver soigneusement à l'eau et au savon.	Evitare il contatto diretto della pelle con il calcestruzzo aerato poiché può causare irritazioni cutanee o reazioni allergiche. In caso di contatto lavare abbondantemente con acqua e sapone.	Vermijd direct huidcontact met cellenbeton, aangezien dit huidirritatie of allergische reacties kan veroorzaken. Bij contact grondig wassen met water en zeep.	Evite el contacto directo de la piel con el hormigón celular, ya que puede provocar irritación de la piel o reacciones alérgicas. En caso de contacto, lavar abundantemente con agua y jabón.	Vyhňte se přímému kontaktu pokožky s pórobetonem, protože může způsobit podráždění pokožky nebo alergické reakce. V případě kontaktu důkladně omyjte mýdlem a vodou.	Izbjegavajte izravan kontakt kože s porobetonom jer može izazvati iritaciju kože ili alergijske reakcije. U slučaju kontakta, temeljito operite sapunom i vodom.	Izogibajte se neposrednemu stiku kože s plinastim betonom, saj lahko povzroči draženje kože ali alergijske reakcije. V primeru stika temeljito umiti z milom in vodo.	Kerülje a pórusbeton közvetlen bőrrel való érintkezését, mert bőrirritációt vagy allergiás reakciókat okozhat. Érintkezés esetén alaposan mossa le szappannal és vízzel.
Vermeiden Sie das Einatmen von Porenbetonstaub, indem Sie während des Schneidens, Bohrens oder Schleifens geeignete Schutzvorrichtungen verwenden und den Staub kontrolliert entfernen.	Avoid inhaling aerated concrete dust by using appropriate protective equipment during cutting, drilling or grinding and by removing dust in a controlled manner.	Évitez d'inhaler la poussière de béton cellulaire en utilisant des dispositifs de protection appropriés lors du découpage, du perçage ou du meulage et en éliminant la poussière de manière contrôlée.	Evitare l'inalazione della polvere di calcestruzzo aerato utilizzando dispositivi di protezione adeguati durante il taglio, la perforazione o la molatura e rimuovendo la polvere in modo controllato.	Vermijd het inademen van cellenbetonstof door geschikte beschermingsmiddelen te gebruiken tijdens het zagen, boren of slijpen en door stof op een gecontroleerde manier te verwijderen.	Evite inhalar polvo de hormigón celular utilizando dispositivos de protección adecuados al cortar, taladrar o esmerilar y eliminando el polvo de forma controlada.	Zabraňte vdechování prachu z pórobetonu použitím vhodných ochranných prostředků při řezání, vrtání nebo broušení a kontrolovaným odstraňováním prachu.	Izbjegavajte udisanje prašine od porobetona korištenjem odgovarajućih zaštitnih sredstava tijekom rezanja, bušenja ili brušenja te kontroliranim uklanjanjem prašine.	Izogibajte se vdihavanju prahu iz porobetona z uporabo ustreznih zaščitnih sredstev med rezanjem, vrtnjem ali brušenjem in z nadzorovanim odstranjevanjem prahu.	Kerülje el a levegőztetett betonpor belélegzését megfelelő védőeszközök használatával vágás, fúrás vagy köszörülés közben, valamint a por ellenőrzött módon történő eltávolításával.
Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und ordentlich, um Stolperfallen zu vermeiden und die Sicherheit während der Verarbeitung von Porenbeton zu gewährleisten.	Keep the work area clean and tidy to avoid tripping hazards and ensure safety while processing aerated concrete.	Gardez la zone de travail propre et bien rangée pour éviter les risques de trébuchement et assurer la sécurité lors du traitement du béton cellulaire.	Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata per evitare rischi di inciampo e garantire la sicurezza durante la lavorazione del calcestruzzo aerato.	Houd de werkplek schoon en netjes om struikelgevaar te voorkomen en de veiligheid te garanderen tijdens het verwerken van cellenbeton.	Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada para evitar riesgos de tropiezos y garantizar la seguridad durante el procesamiento de hormigón celular.	Udržujte pracovní prostor čistý a uklizený, abyste předešli nebezpečí zakopnutí a zajistili bezpečnost při zpracování pórobetonu.	Održavajte radno područje čistim i urednim kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i osigurali sigurnost tijekom obrade porobetona.	Delovno območje naj bo čisto in urejeno, da se izognete nevarnostim spotikanja in zagotovite varnost med obdelavo porobetona.	Tartsa tisztán és rendben a munkaterületet, hogy elkerülje a botlásveszélyt és biztosítsa a biztonságot a pórusbeton feldolgozása során.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

James Hardie Europe GmbH  
Bennigsen-Platz 1, 40474 Düsseldorf  
info@jameshardie.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13875414									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie Porenbetonplatten oder -blöcke an einem trockenen und gut belüfteten Ort, um Feuchtigkeitseintritt und Schimmelbildung zu verhindern.	Store aerated concrete slabs or blocks in a dry and well-ventilated place to prevent moisture ingress and mold growth.	Stockez les dalles ou blocs de béton cellulaire dans un endroit sec et bien ventilé pour empêcher la pénétration d'humidité et la croissance de moisissures.	Conservare le lastre o i blocchi di cemento aerato in un luogo asciutto e ben ventilato per evitare l'ingresso di umidità e la crescita di muffe.	Bewaar cellenbetonplaten of -blokken op een droge en goed geventileerde plaats om het binnendringen van vocht en schimmelvorming te voorkomen.	Guarde las losas o bloques de hormigón celular en un lugar seco y bien ventilado para evitar la entrada de humedad y el crecimiento de moho.	Pórobetonové desky nebo bloky skladujte na suchém a dobře větraném místě, aby se zabránilo pronikání vlhkosti a růstu plísní.	Ploče ili blokove od porobetona skladištite na suhom i dobro prozračenom mjestu kako biste spriječili prodor vlage i razvoj plijesni.	Plošče ali bloke iz gaziranega betona shranjujte na suhem in dobro prezračenem mestu, da preprečite vdor vlage in rast plesni.	A pórusbeton földémeket vagy blokkokat száraz és jól szellőző helyen tárolja, hogy megakadályozza a nedvesség bejutását és a penészgomba kialakulását.
Vermeiden Sie unsachgemäße Verwendung oder Modifikationen von Porenbeton, die die strukturelle Integrität beeinträchtigen könnten.	Avoid improper use or modifications of aerated concrete that could compromise its structural integrity.	Éviter une mauvaise utilisation ou des modifications du béton cellulaire qui pourraient compromettre son intégrité structurelle.	Evitare usi impropri o modifiche del calcestruzzo aerato che potrebbero comprometterne l'integrità strutturale.	Vermijd oneigenlijk gebruik of wijzigingen aan cellenbeton die de structurele integriteit ervan in gevaar kunnen brengen.	Evite el uso inadecuado o modificaciones del hormigón celular que puedan comprometer su integridad estructural.	Vyhňte se nesprávnému použití nebo úpravám pórobetonu, které by mohly narušit jeho strukturální integritu.	Izbjegavajte nepravilnu uporabu ili modifikacije porobetona koje bi mogle ugroziti njegov strukturni integritet.	Izogibajte se nepravilni uporabi ali spremembam porobetona, ki bi lahko ogrozile njegovo strukturno celovitost.	Kerülje el a pórusbeton nem megfelelő használatát vagy módosítását, amely veszélyeztetheti annak szerkezeti integritását.